



SU 1 KNX

4942520



WARNUNG
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!
• Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
• Vor Montage/ Demontage Netzspannung freischalten!
• Für detaillierte Funktionsbeschreibungen das KNX-Handbuch verwenden.

Allgemeine Infos

- Der Unterputz-Schaltaktor SU 1 KNX mit einem Kanal entspricht EN 60669-2-1 bei bestimmungsgemäßer Montage
- Er kann mit konventionellen Tastern/Schaltern in Unterputzdosen eingebaut werden
- Binäreingang für potenzialfreie Kontakte wie Taster, Fensterkontakte, Temperatursensor (I2)
- Mit der ETS (Engineering Tool) können Applikationsprogramme ausgewählt, die speziellen Parameter und Adressen vergeben und in das Gerät übertragen werden

Technische Daten
Busspannung: 21 – 32 V DC
Stromaufnahme KNX-Bus: 4 mA (typisch)
Typ: TP1-256
Kontaktart: µ-Kontakt
Schaltleistung: 16 A (bei 240 V AC, cos φ = 1)
Für SELV geeignet: ja, wenn beide Kontakte SELV schalten
Mindestlast: 12 V/100 mA
Anschließen unterschiedlicher Phasen: nicht erlaubt
Kürzestes kontinuierliches Schaltintervall: mind. 1,5 s
Betriebstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C
Glüh-/Halogenlampenlast: 2000 W
Kapazitive Schaltlast: 130 µF
Einschaltstrom: max. 740 A/200 µs
Leuchtstofflampen (EVG): 1100 W
Kompaktleuchtstofflampen: 300 W
LED Lampen < 2 W: 50 W
LED Lampen > 2 W: 600 W
Binäreingänge:
– Kontaktspannung: 3,3 V
– Kontaktstrom: 0,5 mA
– Max. Kabellänge: 3 m (externe Eingänge)
– Länge Anschlussdrähte: 25 cm
Verschmutzungsgrad: 2
Anschlussquerschnitt: 4 mm²
Abmessungen: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm

Weitere Informationen
<http://qr.theben.de/p/4942520de>

WARNING
Danger of death through electric shock or fire!
• Installation should only be carried out by professional electrician!
• Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
• Please refer to the KNX manual for detailed functional descriptions.

General information

- The flush-mounted SU 1 KNX switch actuator conforms to EN 60669-2-1 if correctly installed
- It can be installed with conventional push buttons/switches in flush-mounted boxes
- Binary input for floating contacts, such as push buttons, window contacts, temperature sensors (I2)
- The ETS (Engineering Tool) is used to select application programmes, to assign specific parameters and addresses, and to transfer them to the device

Technical data
Bus voltage KNX: 21 – 32 V DC,
Power input KNX bus: 4 mA (typical)
Typ: TP1-256
Type of contact: µ-contact
Switching capacity: 16 A (at 240 V AC, cos φ = 1)
Suitable for SELV: yes if both contacts switch SELV.
Minimum load: 12 V/100 mA
Connecting different phases: not allowed
Shortest switching interval: min. 1,5 s
Operating temperature: – 5 °C ... + 45 °C
Incandescent/halogen lamp load: 2000 W
Capacitive switching load: 130 µF
Inrush current level: max. 740 A/200 µs
Fluorescent lamps (EB): 1100 W
Compact fluorescent lamps: 300 W
LED lamps < 2 W: 50 W
LED lamps > 2 W: 600 W
Binary inputs:
– Contact voltage: 3.3 V
– Contact current: 0.5 mA
– Max. cable length: 3 m (external inputs)
– Length of connecting wires: 25 cm
Pollution degree: 2
Connection cross-section: 4 mm²
Dimensions: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm

Further information
<http://qr.theben.de/p/4942520en>

AVERTISSEMENT
Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!
• Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
• Désactiver la tension réseau avant le montage/ le démontage !
• Pour la description détaillée des fonctions, se reporter au manuel KNX.

Informations générales

- L'actionneur de commutation encastré SU 1 KNX avec un canal répond aux exigences de la norme EN 60669-2-1 en cas de montage conforme
- Il peut être monté avec des boutons-poussoirs/interrupteurs conventionnels dans des boîtiers encastrés
- Entrée binaire pour contacts sans potentiel tels que boutons-poussoirs, contacts de fenêtre et sonde de température (I2)
- L'ETS (Engineering Tool) permet de sélectionner les programmes d'application, d'attribuer les paramètres et les adresses spécifiques et de les transmettre à l'appareil

Caractéristiques techniques
Tension du bus : 21 – 32 V CC
Courant absorbé du bus KNX : 4 mA (spécifique)
Typ: TP1-256
Type de contact: µ-contact
Switching capacity: 16 A (at 240 V AC, cos φ = 1)
Suitable for SELV: yes if both contacts switch SELV.
Minimum load: 12 V/100 mA
Connecting different phases: not allowed
Shortest switching interval: min. 1,5 s
Operating temperature: – 5 °C ... + 45 °C
Incandescent/halogen lamp load: 2000 W
Capacitive switching load: 130 µF
Inrush current level: max. 740 A/200 µs
Fluorescent lamps (EB): 1100 W
Compact fluorescent lamps: 300 W
LED lamps < 2 W: 50 W
LED lamps > 2 W: 600 W
Binary inputs:
– Contact voltage: 3.3 V
– Contact current: 0.5 mA
– Max. cable length: 3 m (external inputs)
– Length of connecting wires: 25 cm
Pollution degree: 2
Connection cross-section: 4 mm²
Dimensions: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm

Informations supplémentaires
<http://qr.theben.de/p/4942520fr>

AVVERTIMENTO
Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!
• Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettroinstallatore specializzato!
• Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
• Per descrizioni di funzionamento dettagliate fare riferimento al manuale KNX.

Informazioni generali

- L'attuatore di commutazione a incasso SU 1 KNX con un canale soddisfa la norma EN 60669-2-1 in caso di montaggio corretto.
- È possibile installarlo con i pulsanti/interruttori convenzionali in scatole a incasso
- Ingresso binario per contatti a potenziale zero come testi, contatti finestra, sensore termico (I2)
- Con l'ETS (Engineering Tool) è possibile selezionare i programmi di applicazione, assegnare e trasmettere all'apparecchio i parametri e indirizzi specifici

Dati tecnici
Tensione bus: 21 – 32 V CC
Assorbimento di corrente bus KNX: 4 mA (tipico)
Typ: TP1-256
Tipo di contatto: contatto µ
Potenza di commutazione: 16 A (a 240 V AC, cos φ = 1)
Adatto per SELV se i due contatti commutano SELV
Carico minimo: 12 V/100 mA
Collegamenti di fasi differenti: non consentito
Intervallo di commutazione minimo: min. 1,5 s
Temperatura d'esercizio: – 5 °C ... + 45 °C
Carico lampade a incandescenza/alogene: 2000 W
Carichi di commutazione capacitivi: 130 µF
Corrente di inserzione: max. 740 A/200 µs
Lampade fluorescenti (alimentatore elettronico): 1100 W
Lampada fluorescente compatte: 300 W
Lampade a LED < 2 W: 50 W
Lampade a LED > 2 W: 600 W
Ingressi binari:
– Tensione di contatto: 3,3 V
– Corrente di contatto: 0,5 mA
– Max. lunghezza cavo: 3 m (ingressi esterni)
– Lunghezza cavi di collegamento: 25 cm
Grado di inquinamento: 2
Sezione di collegamento: 4 mm²
Dimensioni: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm

Maggiori informazioni
<http://qr.theben.de/p/4942520it>

Hotline Theben:

+49 7474 692-369

ADVERTENCIA
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!
• ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
• ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!
• Consulte el manual KNX si desea obtener una descripción detallada del funcionamiento.

Información general

- El actuador de conmutación empotrado SU 1 KNX con un canal se ajusta a la norma EN 60669-2-1 en cuanto al montaje conforme a lo previsto
- Se pueden montar en cajas empotradas con pulsadores/interruptores convencionales
- Entrada binaria para contactos libres de potencial como pulsadores, contactos de ventanas, sensores de temperatura (I2)
- El ETS (Engineering Tool) permite seleccionar programas de aplicación, asignar parámetros específicos y direcciones y transmitirlos al aparato

Datos técnicos
Tensión del bus: 21 – 32 V CC
Consumo de corriente del bus KNX: 4 mA (típico); tipo: TP1-256
Tipo de contacto: contacto µ
Potencia de conmutación: 16 A (a 240 V CA, cos φ = 1)
Adecuado para SELV: cuando los dos contactos SELV regulan
Carga mínima: 12 V/100 mA
Conexión de distintas fases: no permitido
Intervalo de conexión mínimo: min. 1,5 s
Temperatura de funcionamiento: - 5 °C ... + 45 °C
Carga de las lámparas incandescentes/halógenas: 2000 W*
Carga capacitiva: 130 µF
Corriente conmutación: máx. 740 A/200 µs
Lámparas fluorescentes (balastro electrónico): 1100 W
Lámparas fluorescentes compactas: 300 W
Lámparas LED < 2 W: 50 W
Lámparas LED > 2 W: 600 W
Entrada binaria:
– Tensión de contacto: 3,3 V
– Corriente de contacto: 0,5 mA
– Longitud de cable máxima: 3 m (entradas ext.)
– Longitud de los cables de conexión: 25 cm
Grado de polución: 2
Sección de conexión: 4 mm²
Dimensiones: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm

Información adicional
<http://qr.theben.de/p/4942520es>

theben

ATENÇÃO
Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!
• A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
• Antes da montagem/desmontagem activar a tensão de rede!
• Para descrições detalhadas das funções, use o manual KNX.

Informações gerais

- O atuador de comutação embutido SU 1 KNX com um cabal corresponde à EN 60669-2-1 em caso de montagem correta
- Pode ser integrado em caixas embutidas com botões/interruptores convencionais
- Entrada binária para contactos isentos de potencial como botão, contactos da janela, sensor de temperatura (I2)
- Com a ETS (Engineering Tool) podem ser seleccionados os programas da aplicação, atribuídos os parâmetros e endereços específicos e efetuada a sua transferência para o aparelho

Dados técnicos
Tensão da linha de bus: 21 – 32 V CC
Entrada de corrente Bus para KNX: 4 mA (típico)
Typ: TP1-256
Tipo de contacto: contacto µ
Potência de comutação: 16 A (com 240 V CA, cos φ = 1)
Indicado para SELV: se todos os contactos SELV comutarem
Carga mínima: 12 V/100 mA
Ligação de diferentes fases: não permitida
Intervalo de comutação mais curto: min.1,5 s
Temperatura operacional: – 5 °C ... + 45 °C
Carga das lâmpadas incandescentes/de halogéneo: 2000 W
Carga capacitiva: 130 µF
Corrente de ativação: máx. 740 A/200 µs
Lâmpadas fluorescentes (balastro eletrónico): 1100 W
Lâmpadas fluorescentes compactas: 300 W
Lâmpadas LED < 2 W: 50 W
Lâmpadas LED > 2 W: 600 W
Entradas binárias:
– Tensão de contacto: 3,3 V
– Corrente de contacto: 0,5 mA
– Comprimento máx. de cabo: 3 m (entradas ext.)
– Comprimento dos fios de ligação: 25 cm
Grau de poluição: 2
Secção transversal de ligação: 4 mm²
Dimensões: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm

Mais informações
<http://qr.theben.de/p/4942520pt>



SU 1 KNX

4942520



**WAARSCHUWING**

NL

Levensgevaar door elektrische schokken of brand!

- Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
- Vóór montage/demontage netspanning vrijschakelen
- Voor gedetailleerde beschrijvingen van de functies verwijzen wij naar het KNX-handboek.

**ADVARSEL**

DA

Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!

- Monteringen må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Kobl spændingen fra før montering/afmontering!
- Anvend KNX-manualen for detaljerede funktionsbeskrivelser.

**VARNING**

SV

Livsfara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!

- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Koppla från strömmen innan montering/demontering!
- Använd KNX-handboken för detaljerade beskrivningar.

**VAROITUS**

FI

Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!

- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Ennen asennusta/purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!
- Katso toimintojen tarkat kuvaukset KNX-käsikirjasta.

**ADVARSEL**

NO

Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!

- Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
- Koble fra strømmen før montering/demontering!
- For detaljerte funksjonsbeskrivelser, vennligst se KNX-håndboken.

**UPOZORNĚNÍ**

CS

Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem nebo požáru!

- Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
- Před montáží/demontáží odpojte síťové napětí!
- Pro podrobný popis funkcí použijte příručku KNX.

Algemene info

- De inbouw-schakelactor SU 1 KNX met één kanaal voldoet aan EN 60669-2-1 bij voorgeschreven montage
- De actor kan samen met conventionele toetsen/schakelaars in inbouwdozen worden gemonteerd
- Binaire ingang voor potentiaalvrije contacten zoals toetsen, raamcontacten, temperatuursensor (I2)
- Met de ETS (Engineering Tool) kunnen de applicatieprogramma's worden geselecteerd en de specifieke parameters en adressen verstrekt en naar het apparaat worden gezonden

Technische specificaties
Busspanning: 21 – 32 V DC
Opgenomen stroom KNX-bus: 4 mA (typisch)
Type: TP1-256
Soort contact: µ-contact
Schakelvermogen: 16 A (bij 240 V AC, cos φ = 1)
Voor SELV geschikt: als beide contacten SELV schakelen
Minimumlast: 12 V/100 mA
Aansluiten van afzonderlijke fasen: niet toegestaan
Kortste schakelinterval: min. 1,5 s
Bedrijfstemperatuur: – 5 °C ... + 45 °C
Gloeï-/halogeenlamplaat: 2000 W
Capacitieve inschakellasten: 130 µF
Inschakelstroom: max. 740 A/200 µs
TL-lampen (EVA): 1100 W
Compacte tl-lampen: 300 W
LED-lampen < 2 W: 50 W
LED-lampen > 2 W: 600 W
Binaire ingangen:
– Contactspanning: 3,3 V
– Contactstroom: 0,5 mA
– Max. kabellengte: 3 m (externe ingangen)
– Lengte aansluitdraden: 25 cm
Vervuilingsgraad: 2
Aansluitdiameter: 4 mm²
Afmetingen: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm



Nadere informatie
<http://qr.theben.de/p/4942520nl>

Generelle informationer

- Den indmurede skifteaktor SU 1 KNX med en kanal opfylder EN 60669-2-1 ved montering efter bestemmelserne
- Den kan monteres i indmurede stikkontakter med traditionelle trykknapper/kontakter
- Binær indgang til potentialfri kontakter som taster, vindueskontakter, temperatursensor (I2)
- Med ETS (Engineering Tool) kan der vælges applikationsprogrammer, som tildeler specifikke parametre og adresser, som overføres til apparatet

Tekniske data
Busspænding KNX: 21 – 32 V DC
Strømforbrug KNX-bus: 4 mA (normalt)
Type: TP1-256
Kontaktart: µ-kontakt
Koblingseffekt: 16 A (ved 240 V AC, cos φ = 1)
Egnet til kobling af SELV: ja, hvis begge kontakter kobler SELV
Minimum-belastning: 12 V/100 mA
Tilslutning af forskellige faser: ikke tilladt
Korteste koblingsinterval: min. 1,5 s
Driftstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C
Gløde-/halogenlampebelastning: 2000 W
Kapacitive tilkoblingslast: 130 µF
Tilkoblingsstrøm: maks. 740 A/200 µs
Lysstoflamper (EVG): 1100 W
Kompakte lysstoflamper: 300 W
LED-lamper < 2 W: 50 W
LED-lamper > 2 W: 600 W
Binære indgange:
– Kontaktspænding: 3,3 V
– Kontaktstrøm: 0,5 mA
– Maks. kabellængde: 3 m (eksterne indgange)
– Længde tilslutningsledninger: 25 cm
Tilsmudsningsgrad: 2
Tilslutningstværsnit: 4 mm²
Mål: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm



Yderligere informationer
<http://qr.theben.de/p/4942520da>

Allmän information

- Den inbyggda kopplingsaktorn SU 1 KNX med en kanal motsvarar EN 60669-2-1 vid ändamålsenlig montering.
- Den kan monteras med konventionella tryckknappar/brytare i den inbyggda kontaktdosan.
- Binäringång för potentialfria kontakter som t.ex. tryckknappar, fönsterkontakter, temperaturgivare (I2)
- Med ETS (Engineering Tool) kan du välja applikationsprogram som tillhandahåller specifika parametrar och adresser och överför dem till apparaten

Tekniska data
Busspänning: 21 – 32 V DC
Strömförbrukning KNX-bus: 4 mA (typisk)
Typ: TP1-256
Kontakttyp: µ-kontakt
Kopplingskapacitet 16 A (vid 240 V AC, cos φ = 1)
Lämplig för SELV: Ja, om båda kontakter kopplar på SELV.
Minimilast: 12 V/100 mA
Det är inte tillåtet att ansluta olika faser
Kortast möjliga kopplingsintervall: min. 1,5 s
Driftstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C
Glöd-/halogenlampebelastning: 2000 W
Kapacitiv last: 130 µF
Inkopplingsström: max. 740 A/200 µs
Lysrör (EVG): 1100 W
Kompaktlysrorlampor: 300 W
LED-lampor < 2 W: 50 W
LED-lampor > 2 W: 600 W
Binäringångar:
– Kontaktspänning: 3,3 V
– Kontaktström: 0,5 mA
– Max. kabellängd: 3 m (externa ingångar)
– Längd anslutningskabel: 25 cm
Nedsmuttningsgrad: 2
Anslutningsarea: 4 mm²
Mått: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm



Ytterliga infomation
<http://qr.theben.de/p/4942520sv>

Yleistä tietoa

- Uppoasennettava kytkentätoimilaite SU 1 KNX yhdellä kanavalla on standardin EN 60669-2-1 vaatimusten mukainen määräysten mukaisesti asennettuna
- Sen voi asentaa tavallisisilla painikkeilla/kytkimillä uppoasennusrasiaan
- Binääritulo potentiaalivapaille koskettimille kuten painikkeet, ikkunakoskettimet, lämpötila-anturit (I2)
- ETS:n avulla (Engineering Tool) voidaan valita sovellusohjelmia, määrittää erityisiä parametreja ja antaa osoitteita sekä siirtää ne laitteeseen

Tekniset tiedot
Väyläjännite: 21 – 32 V DC
Virranotto KNX-väylä: 4 mA (tyypillinen)
Tyyppi: TP1-256
Kosketin: µ-kosketin
Kytkeätohto: 16 A (240 V AC, cos φ = 1)
Soveltuvuus SELV:iin, Kyllä, jos molemmat koskettimet kytkevät SELV
Vähimmäiskuorma: 12 V/100 mA
Eri vaiheiden liittäminen: ei sallittu
Lyhin kytkentäväli: min. 1,5 s
Käyttölämpötila: – 5 °C ... + 45 °C
Hehku-/halogeenilamppukuorma: 2000 W
Kapasitiivinen kuorma: 130 µF
Kytkeävirta: maks. 740 A/200 µs
Loistelamput (elekt. liitäntälaite): 1100 W
Pienet loistelamput: 300 W
LED-lamput < 2 W: 50 W
LED-lamput > 2 W: 600 W
Binääritulot:
– Kosketusjännite: 3,3 V
– Kosketusvirta: 0,5 mA
– Sähköjohdon maks.pituus: 3 m (ulkoiset tulot)
– Liitäntäjohtimien pituus: 25 cm
Likaantumisaste: 2
Liitäntäjohton halkaisija: 4 mm²
Mitat: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm



Lisätietoa
<http://qr.theben.de/p/4942520fi>

Tekniske data
Busspanning: 21 – 32 V DC
Strømpoptak KNX-buss: 4 mA (typisk)
Typ: TP1-256
Kontakttype: µ-kontakt
Utløsningseffekt: 16 A (ved 240 V AC, cos φ = 1)
Egnet for SELV: Ja, når begge kontaktene kobler SELV
Minimumsbelastning: 12 V/100 mA
Koble til forskjellige faser: ikke tillatt
Korteste koblingsintervall: min. 1,5 s
Driftstemperatur: -5 °C ... + 45 °C
Gløde-/halogenlampelast: 2000 W
Kapasitiv last: 130 µF
Innkoblingsstrøm: maks. 740 A/200 µs
Lysstofflamper (EVG): 1100 W
Kompaktlysør: 300 W
LED-lamper < 2 W: 50 W
LED-lamper > 2 W: 600 W
Binæringanger:
– Kontaktspenning: 3,3 V
– Kontaktstrøm: 0,5 mA
– Maks. kabellengde: 3 m (eksterne innganger)
– Lengde tilkoblingstråder: 25 cm
Tilsmussingsgrad: 2
Tilkoblingstverrsnitt: 4 mm²
Mål: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm



Ytterligere informasjon
<http://qr.theben.de/p/4942520no>

Obečné informace

- Jednokanálový spínací ovladač SU 1 KNX pro montáž pod omítku splňuje při montáži v souladu s určeným účelem normu EN 60669-2-1
- Lze jej instalovat spolu s běžnými tlačítky/spínači do krabic pod omítkou
- Binární vstup pro bezpotenciálové kontakty jako tlačítka, okenní kontakty, snímač teploty (I2)
- S pomocí ETS (Engineering Tool) lze zvolit aplikační programy, které zadávají specifické parametry a adresy a přenášejí je do přístroje

Technické údaje
Napětí sběrnice: 21 – 32 V DC
Odběr proudu sběrnice KNX: 4 mA (typický)
Typ: TP1-256
Druh kontaktu: kontakt µ
Spínací výkon: 16 A (při 240 V AC, cos φ = 1)
Vhodné pro spínání SELV: ano, pokud oba kontakty spínají SELV
Minimální zátěž: 12 V/100 mA
Připojení různých fází: není povoleno
Nejkratší interval spínání: min. 1,5 s
Provozní teplota: - 5 °C ... + 45 °C
Zatížení žárovky/halogenové žárovky: 2000 W
Kapazitiv zátěž: 130 µF
Spínací proud: max. 740 A/200 µs
Zářivky s elektronickým předřadníkem: 1100 W
Kompaktní zářivková svítidla: 300 W
LED žárovky < 2 W: 50 W
LED žárovky > 2 W: 600 W
Binární vstupy:
– Kontaktní napětí: 3,3 V
– Kontaktní proud: 0,5 mA
– Max. délka kabelu: 3 m (externí vstupy)
– Délka přípojných drátů: 25 cm
Stupeň znečištění: 2
Průřez připojení: 4 mm²
Rozměry: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm



Další informace
<http://qr.theben.de/p/4942520cs>

